

Cremaſcoli, Note sur des problèmes de lexicographie médiévale (S. 75–88), verfolgt die Weitergabe einiger bemerkenswerter (mißverständener) Glossenerklärungen in der lexicographischen Tradition. – Robert De Dardel, Remarques sur la simplification morphologique en latin oral (S. 89–100), beobachtet die Entwicklung der Sprache, bei der auf eine „simplification“ (z. B. Wegfall der Adverbien-Endung) eine „réélaboration“ folgt (z. B. Adverbien-Bildung mit „-mente“). – Paul A. Gaeng, La flexion nominale à l'époque du latin tardif: essai de reconstruction (S. 111–128), zeigt, daß die Entwicklung zum Romanischen an Hand der Grab-Inschriften nicht regional spezifiziert werden kann. – Benjamín García-Hernández, L'intransitivation en latin tardif (S. 129–144), behandelt die Konstruktion „(figulus rotam vertit) – rota vertit“. – Joseph Hermann, Sur un exemple de la langue parlée à Rome au VI^e siècle (S. 145–157), analysiert eine Passage aus dem Liber Pontificalis, die dort dem Volk von Rom in den Mund gelegt ist. – Sándor Kiss, Phénomènes de la représentation pronominale dans quelques textes latins tardifs (S. 171–181). – Bengt Löfstedt, Wissenschaftliche Diskussion oder Monologe? Der Vulgärlatinist zwischen Romanistik und Latinistik (S. 183–188), bedauert, von anderen Forschern nicht hinreichend beachtet worden zu sein, und kündigt zu seinen Aufsätzen die Anfertigung vollständiger Indices an, deren Veröffentlichung nach seinem Tod er für wünschenswert hält. – Leena Löfstedt, Un texte de Gratien retrouvé (S. 188–194), stellt mit vollem Recht fest, daß ihre Mitteilung von einer französischen Gratian-Übersetzung aus dem 14. Jh. „s'insère assez mal dans le contexte“ des Bandes. – Witold Mańczak, Les verbes en -ère et -îre en latin et dans les langues romanes (S. 195–200). – Outi Merisalo, Le latin de Poggio Bracciolini à la lumière de la traduction manuscrite du *de varietate fortunae* (S. 201–207), bestätigt die communis opinio, daß Poggio weniger strenge Maßstäbe an sein Latein anlegte als Valla. – Maria Selig, Die Entwicklung der Artikel in den romanischen Sprachen (S. 219–237), bringt die Entwicklung in ein theoretisches begriffliches System. – Veikko Väänänen, Plicare/applicare „se diriger vers“: simplex pro composito? (S. 239–247), bringt Beispiele vornehmlich aus der Peregrinatio Egeriae. – Dieter Wanner, Le subjonctif de subordination en latin vulgaire: Questiones indirectes et adverbiales temporelles (S. 249–280), zeigt Parallelen der beiden Spracherscheinungen auf: nur in der klassischen Zeit wurde der Konjunktiv konsequent gebraucht. G.S.

Lexicon Latinitatis medii aevi Hungariae. Volumen I: A–B, Ad edendum praeparavit Iván Boronkai, Lemmata composuerunt Ibolya Bellus, Iván Boronkai, Balázs Déri, Balázs Hegyi, Ágnes Mezey (†), Mária Szabó, Zsuzsanna Szabó et Katalin Vánayai, Volumen II, Fasc. 1: Caballa – clicarius. Lemmata composuerunt Ibolya Bellus, Iván Boronkai, Balázs Déri, György Hegyi, Mária Pataki, Mária Szabó, Katalin Szécsi et Kornél Szovák, Budapest 1987 (– 1989), 1991, Akadémiai Kiadó, ISBN 963-05-4185-8, LVIII u. 365 S., Ft. 630; VIII u. 152 S., Ft. 260. – Seit 1934 besteht in Budapest eine Akademie-Kommission für die Edition eines Lexikons der ma. Latinität Ungarns. Sie soll neben der Unterstützung des Novum Glossarium das ungarische Material für das eigene Unternehmen chronologisch umfassender, nämlich bis 1526, auswerten. Das Glossa-